

# THE FORKS!

Я – Арка Аллевей!  
Раніше я була частиною  
будівлі на Мейн-стріт.  
Поглянь угору! Бачиш  
моє справжнє ім'я?

Я – Канадський музей  
прав людини! З яких  
матеріалів мене  
побудовано?

Привітик! Тут проїжджали  
такі ж вагони, як і ми,  
перевозячи вантажі та  
пасажирів. Ми працювали  
на двох різних залізницях.  
Назви одну!

Я – ігровий простір у  
Національному історичному  
місці Форкс. На розі Мейн-  
стріт і Пост офіс-стріт є  
частина старої будівлі. Які три  
слова на ній викарбувані?

Я – Дитячий музей  
Манітоби! Одну мою  
частину побудували у  
далекому 1889 році.  
Інша ж існує з  
2011 року. Яка з них  
новіша? Чому ти  
так вважаєш?

Я – Ринок Форкс!  
Піднімись на  
ліфті на верхівку  
моєї вежі. Яку  
будівлю ти  
бачиш? Назви її!

Я – історичний порт  
Форкс! Як люди  
діставались сюди  
до появи поїздів та  
автомобілів?

Я – Святкове коло Удена!  
Я уособлюю давню культурну  
історію Форкс. Чи можеш ти знайти  
різьблені зображення на моєму  
камені? Назви хоча б одне!

Завітайте до  
Ніжожібін!

MAP BY  
KAT!

WINNIPEG ARCHITECTURE FOUNDATION  
winnipegarchitecture.ca @wpgarch





# НУМО ДОСЛІДЖУВАТИ РАЙОН ФОРКС!

**Корінні народи Канади збиралися на місцях перетину річок Ассінібуан і Ред понад 6000 років. У 1700-х роках сюди прибули продавці хутра з Європи й розпочали торгівлю з місцевим населенням. Наприкінці 1800-х років територію зайняли канадські залізничні компанії, і Форкс став головним залізничним центром, що з'єднував Східну Канаду із Західною. Територію перестали використовувати як залізничний вузол на початку 1970-х років. У 1974 році Форкс було визнано національним історичним об'єктом, оскільки він став дуже значущою частиною канадської історії. Він і надалі залишається важливим місцем зустрічей для канадців.**

## **Арка Алловей (Alloway Arch), 1910 рік**

Арка Алловей спочатку була частиною банку, що розташовувався на Мейн-стріт 362. Коли будівлю знесли, арку з фасаду банку вдалося врятувати. Десятиліттями вона перебувала на зберіганні, але у 2015 році її розмістили у Форкс. Зараз вона є частиною Бродвейського променаду – пішохідної доріжки, яка з'єднує Юніон Стейшн із мостом Еспланада Рієл (Esplanade Riel bridge).

## **Канадський музей прав людини, 2014 рік**

Канадський музей прав людини (СМНР) – перший у світі музей, присвячений правам людини. Архітектор Антуан Предок спроектував будівлю таким чином, щоб відвідувачі могли здійснити подорож від землі до неба. Предок надихався природними ландшафтами Канади, від лугів і снігу до гір і води.

## **Залізничні вагони**

Щоб віддати належне залізничній історії району, ці вагони розмістили поруч із ринком «Форкс». Внутрішній вигляд вагонів змінювався залежно від того, для чого вони використовувалися. Деякі вагони призначалися для перевезення вантажів, а інші – пасажирів. Деякі, як ось цей червоний вагон, слугували місцем, де пасажирів могли поїсти й попити.

## **Ринок «Форкс», 1909–1912 роки**

Ринок «Форкс» – це дві окремі будівлі, що спершу були зведені як стайні для коней. Коней використовували, щоб тягнути вози з товарами. Разом стайні могли вмістити 220 коней! У 1989 році стайні поєднали в одну будівлю. Зараз на ринку Форкс розташовані магазини й ресторани.

## **Історичний порт Форкс, 1991 рік**

Колись ця територія була традиційним місцем зустрічі індіанців і торговців хутром, які прибували на каное або йоркських човнах, щоб зустрітися й обмінятися товарами. Зараз історичний порт Форкс з'єднує водний шлях з площею Форкс Плаза. Влітку з порту відпливають водні таксі, а також здійснюються екскурсії на човні. Взимку на річках можна покататися на ковзанах або лижах!

## **Святкове коло Удена, 1993 рік**

Святкове коло Удена – це амфітеатр, відкритий простір, який дозволяє проводити вистави, урочисті церемонії та збори. Удена з мови народу оджибве означає «серце громади». Простір присвячений корінним народам, які збиралися і жили на цій території понад 6000 років. Його спроектувала компанія «ЕйчЕфТіСі Пленінг+Дизайн» (HTFC Planning + Design), яка при створенні проекту тісно співпрацювала зі старійшинами корінних племен.

## **Дитячий музей Манітоби, 1889 рік**

Раніше ця будівля була ремонтною майстернею Північної Тихоокеанської та Манітобської залізниць. Це найстаріша будівля у Форкс! Її спорудили як майстерню для ремонту поїздів, але зараз у ній знаходиться Дитячий музей Манітоби. У 2011 році компанія Сиверсон Монтейн Архітектс (Syverson Monteyne Architects) спроектувала яскраву прибудову до оригінальної споруди.

## **Парк розваг «Багатогранна спадщина» (Variety Heritage Adventure Park, 2013 рік)**

Парк розваг «Багатогранна Спадщина» був спроектований компанією «ЕйчЕфТіСі Пленінг+Дизайн». Цей парк єдиний у своєму роді. При його створенні архітектори надихалися історією району та подіями, що тут відбувалися. У численних ігрових зонах парку можна дізнатися про торгівлю, імміграцію, розвиток транспорту та багато іншого. Парк – це пригода в будь-яку пору року!

## **Ніжожібін**

На мові індіанців оджибве «ніжожібін» означає дві річки. Ця місцевість була перейменована старійшинами корінних народів. Таким чином вони хотіли вшанувати спадщину нашого міста й виділити його видатне місце поряд із річками Ред та Ассінібуан.

Архітектурна Фондація Вінніпегу – це неприбуткова, офіційно зареєстрована благодійна організація, метою якої є популяризація архітектурного середовища Вінніпегу через просвітницьку діяльність.

Для отримання додаткової інформації про будівлі, ландшафти та архітекторів Вінніпегу, відвідайте сайт [winnipegarchitecture.ca](http://winnipegarchitecture.ca).

Створено у 2020 році Архітектурною Фондацією Вінніпегу у партнерстві з Центром розвитку бізнесу Вінніпегу (Downtown Winnipeg Biz) та Форкс, за підтримки Оксани Уліско, компанії «Етос Рієлті» (Ethos Realty).



ДИЗАЙН МАПИ:  
Кай Хассельріс

РОЗРОБКА:  
Burdocks